

SPECIAL OFFER – SAVE 20%

The Cambridge/ACL Series

Studies in Natural Language Processing

Aravind Joshi, Editor

This series of monographs, texts, and edited volumes is published in cooperation with the Association for Computational Linguistics.

New!

Machine Translation *Theoretical and Methodological Issues* **Sergei Nirenberg, Editor**

May 360 pp. Tables and line diagrams
33125-0 Cloth \$49.50 £30.00
33696-1 Paper \$17.95 £12.50

New!

Semantic Interpretation and the Resolution of Ambiguity **Graeme Hirst**

May 275 pp./15 tables/25 diagrams
32203-0 Cloth \$39.50 £27.50

Computational Linguistics *An Introduction* **Ralph Grishman**

November 1986 c. 225 pp./Many line diagrams
32502-1 Cloth \$39.50 £22.50
31038-5 Paper \$14.95 £ 7.95

Language and Spatial Cognition *An Interdisciplinary Study of the Prepositions in English* **Annette Herskovits**

November 1986 210 pp./6 tables/52 line drawings
26690-4 Cloth \$34.50 £25.00

Natural Language Parsing

Psychological, Computational, and Theoretical
**Editors: David R. Dowty, Lauri Karttunen, and
Arnold Zwicky**

1984 413 pp./10 tables/20 diagrams
26203-8 Cloth \$49.50 £40.00

Text Generation

*Using Discourse Strategies and Focus Constraints
to Generate Natural Language Text*
Kathleen R. McKeown

1985 246 pp.
30116-5 Cloth \$29.95 £22.50

Planning English Sentences **Douglas Appelt**

1985 171 pp.
30115-7 Cloth \$29.95 £22.50

Coming in Fall 1987...

The Linguistic Basis of Text Generation **Laurence Danlos**

In the U.S. and Canada, order from:

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Dept. PAB, 32 East 57th Street, New York, New York 10022

Outside the U.S. and Canada, order from:

Cambridge University Press, Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, England

Offer available to ACL members only.

All orders must be prepaid.

ACL MEMBERSHIP APPLICATION

Membership in the *Association for Computational Linguistics* is for the calendar year and includes: the ACL journal **Computational Linguistics**, which is provided each member in both printed and microfiche versions; reduced registration at most ACL-sponsored conferences; and discounts on ACL-sponsored publications. An order form for ACL back issues and proceedings is on the other side of this application. Payments can now be made in Europe and Japan as well as the U.S.; read the directions under the heading **PAYMENT** below carefully. Identify your institutional affiliation if it is not part of your address. Also, please provide your computer network address.

FULL NAME _____

ADDRESS _____

INSTITUTION _____ COMPUTER NET&ADDRESS _____

Please correct any errors in the label provided. **Provide prompt notification of address changes. Copies returned because of bad addresses will not be remailed until a \$3.00 handling fee is remitted.**

ANNUAL MEMBERSHIP DUES: Beginning in 1987, dues for *Personal Members* are \$25 per year. Couples with the same mailing address may become *Joint Members* for \$30 per year; they will receive only one set of publications, but each will be eligible for all other member benefits. Dues for *Institutional Members* are \$50. Full-time students may become *Student Members* for \$15 with copy of student ID. Please specify year for membership.

CHECK MEMBERSHIP CATEGORY BELOW; MEMBERSHIP YEAR _____ DUES \$ _____

Personal (\$25) Joint (\$30) Institutional (\$50) Student (\$15) (surface mailing costs included)

Additional charge for 1st class or air mail:

DUES MAILING \$ _____

(\$8 for U.S., Canada, and Mexico; \$16 elsewhere)

INTERNATIONAL FUND: _____ INTERNATIONAL FUND \$ _____

The ACL set up a fund in 1982 to make ACL memberships and publications available to colleagues who have difficulty in using their national currencies for international transactions. Contributions may be tax-deductible in the United States and in some other countries; check local regulations.

PAYMENT: Prepayment is necessary; invoices are available on request. Checks should be made out to the *Association for Computational Linguistics* (or to ACL). Payments can be made to one of the addresses below, as follows:

1. In the USA to Walker; mail this dues statement with a check or money order *payable* in U.S. dollars.
2. In Switzerland to Rosner; mail this dues statement with a check or money order in Swiss francs, U.S. dollars, or the equivalent in local currency on the day of payment, *payable to ACL*. Payment can also be made by bank transfer to account number 141.880.LAV at the Union Bank of Switzerland, 8 rue de Rhone, CH-1211 Geneva 11, SWITZERLAND. Send Rosner a copy of the bank transfer as well as the dues statement. Standing orders can be established only with bank transfers.
3. In Japan to Nagao; transfer an equivalent amount in yen to "Dai-ichi Kangyo Bank, Hyakumanben Branch; Ordinary Deposit, 476-1319944; Name: Keisangengogakkai Kaihi Nagao Makoto." Mail this dues statement to Walker together with a copy of the bank transfer. Also send Nagao a copy of the bank transfer. **NOTE: THE DUES STATEMENT MUST BE SENT TO WALKER TO BE PROPERLY RECORDED IN THE ACL OFFICE.**

Dr. Donald E. Walker (ACL)
Bell Communications Research
445 South Street, MRE 2A379
Morristown, NJ 07960-1961, USA

Dr. Michael Rosner (ACL)
ISSCO
54, route des Acacias
CH-1227 Geneva, SWITZERLAND

Prof. Makato Nagao (ACL)
Electrical Engineering
Kyoto University
Yoshida, Sakyo, Kyoto, JAPAN

ORDER FORM FOR BACK ISSUES AND PROCEEDINGS

BACK ISSUES: Available back issues of *Computational Linguistics* and special supplements providing a *Directory of Graduate Programs in Computational Linguistics* and a *Survey of Computational Linguistics Courses* are listed below.

CIRCLE VOLUME-YEARS DESIRED **BACK ISSUES \$** _____
(\$15 each for Personal and Student Members; \$30 each for Institutional Members; surface mailing costs included)

Microfiche only: 1974 1975 1976 1977 1978 !No issue was published in 1979!
Print and microfiche (provided together): 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986

Additional charge for 1st class or air mail: **BACK ISSUE MAILING \$** _____
(\$8 each volume-year for U.S., Canada, and Mexico; \$16 each volume-year elsewhere)

CHECK SUPPLEMENTS DESIRED **SUPPLEMENTS \$** _____
(\$5 each for Members; \$10 each for non-members; surface mailing costs included)

- 1986 Directory of Graduate Programs 1986 Survey of Courses

Additional charge for 1st class or air mail: **SUPPLEMENT MAILING \$** _____

PROCEEDINGS: Proceedings are available for the ACL conferences listed below, including the COLING84 volume, which was also the 22nd ACL Annual Meeting. Because of the size of the COLING84 proceedings, it costs more and is listed separately.

CHECK PROCEEDINGS DESIRED: **PROCEEDINGS \$** _____
(\$20 each for Members; \$30 each for non-members; surface mailing costs included)

ACL ANNUAL MEETINGS

- 17th, San Diego, 1979, 18th Philadelphia, 1980, 19th Stanford, 1981
 20th Toronto, 1982, 21st Cambridge, 1983, — 22nd, see COLING84, below
 23rd Chicago, 1985, 24th New York, 1986

CONFERENCE ON APPLIED LANGUAGE PROCESSING

- Santa Monica, 1983

EUROPEAN CHAPTER CONFERENCES

- First, Pisa, 1983 Second, Geneva, 1985

Additional charge for 1st class or air mail **PROCEEDINGS MAILING \$** _____
(\$8 each for U.S., Canada, and Mexico; \$16 each elsewhere)

CHECK COLING PROCEEDINGS: **COLING PROCEEDINGS \$** _____
(\$35 for Members, \$50 for non-members; surface mailing costs included)

- COLING84, Stanford, 1984 — COLING '86 Bonn, 1986 (see Special Notice below)

Additional charge for 1st class or air mail: **COLING PROCEEDINGS MAILING \$** _____
(\$12 each for U.S. Canada, and Mexico; \$24 each elsewhere)

SEND THIS ORDER FORM WITH PAYMENT AS SPECIFIED ON THE OTHER SIDE

SPECIAL NOTICE: COLING '86 PROCEEDINGS AVAILABLE FROM BONN:

IKS e.V. Telephone: +49/228/735645
Poppelsdorfer Allee 47 EARN/BITNET: UPK00D@0BNRHRZ1
D-5300 Bonn 1 WEST GERMANY INTERNET: UPK000%DBNRHRZ1.BITNET@WISCVM.WISC.EDU

95 DM for surface mail and 110 DM for air delivery to non-European countries. Please pay in advance by check to the address above or by banker's draft to the following account:

Bank für Gemeinwirtschaft Bonn, Account no. 1205 163 900, BLZ 380 101 11

Payment can also be made through the ACL in the USA with delivery from Bonn (in \$ dollars, payable to â mail to Walker).

COLING '86, Bonn, 1986 (\$65 surface mail; \$75 for air) **COLING '86 \$** _____

DO NOT ORDER ACL PUBLICATIONS FROM BONN

ACL MEMBERSHIP APPLICATION

Membership in the *Association for Computational Linguistics* is for the calendar year and includes: the ACL journal **Computational Linguistics**, which is provided each member in both printed and microfiche versions; reduced registration at most ACL-sponsored conferences; and discounts on ACL-sponsored publications. An order form for ACL back issues and proceedings is on the other side of this application. Payments can now be made in Europe and Japan as well as the U.S.; read the directions under the heading **PAYMENT** below carefully. Identify your institutional affiliation if it is not part of your address. Also, please provide your computer network address.

FULL NAME _____

ADDRESS _____

INSTITUTION _____ COMPUTER NET&ADDRESS _____

Please correct any errors in the label provided. **Provide prompt notification of address changes.** copies returned because of bad addresses will not be remailed until a \$3.00 handling fee is remitted.

ANNUAL MEMBERSHIP DUES: Beginning in 1987, dues for *Personal Members* are \$25 per year. Couples with the same mailing address may become *Joint Members* for \$30 per year; they will receive only one set of publications, but each will be eligible for all other member benefits. Dues for *Institutional Members* are \$50. Full-time students may become *Student Members* for \$15 with copy of student ID. Please specify year for membership.

CHECK MEMBERSHIP CATEGORY BELOW; MEMBERSHIP YEAR _____ DUES \$ _____

Personal (\$25) Joint (\$30) Institutional (\$50) Student (\$15) (surface mailing costs included)

Additional charge for 1st class or air mail:

(\$8 for U.S., Canada, and Mexico; \$16 elsewhere)

DUES MAILING \$ _____

INTERNATIONAL FUND:

INTERNATIONAL FUND \$ _____

The ACL set up a fund in 1982 to make ACL memberships and publications available to colleagues who have difficulty in using their national currencies for international transactions. Contributions may be tax-deductible in the United States and in some other countries; check local regulations.

PAYMENT: Prepayment is necessary; invoices are available on request. Checks should be made out to the *Association for Computational Linguistics* (or to ACL). Payments can be made to one of the addresses below, as follows:

1. In the USA to Walker; mail this dues statement with a check or money order *payable* in U.S. dollars.
2. In Switzerland to Rosner; mail this dues statement with a check or money order in Swiss francs, U.S. dollars, or the equivalent in local currency on the day of payment, *payable to ACL*. Payment can also be made by bank transfer to account number 141.880.LAV at the Union Bank of Switzerland, 8 rue de Rhone, CH-1211 Geneva 11, SWITZERLAND. Send Rosner a copy of the bank transfer as well as the dues statement. Standing orders can be established only with bank transfers.
3. In Japan to Nagao; transfer an equivalent amount in yen to "Dai-ichi Kangyo Bank, Hyakumanben Branch; Ordinary Deposit, 476-1319944; Name: Keisangengogakkai Kaihi Nagao Makoto." Mail this dues statement to Walker together with a copy of the bank transfer. Also send Nagao a copy of the bank transfer. **NOTE: THE DUES STATEMENT MUST BE SENT TO WALKER TO BE PROPERLY RECORDED IN THE ACL OFFICE.**

Dr. Donald E. Walker (ACL)
Bell Communications Research
445 South Street, MRE 2A379
Morristown, NJ 07960-1961, USA

Dr. Michael Rosner (ACL)
ISSCO
54, route des Acacias
CH-1227 Geneva, SWITZERLAND

Prof. Makato Nagao (ACL)
Electrical Engineering
Kyoto University
Yoshida, Sakyo, Kyoto, JAPAN

Guidelines for Submissions

Manuscripts submitted to **Computational Linguistics** should be typed on letter-size paper (8.5 by 11 inches, or A4), double-spaced throughout, including footnotes and references. The paper should begin with an informative abstract of approximately 150-250 words. Manuscripts must be submitted in English.

Submissions may be made in any of the following categories:

PAPER: This category includes contributions that report significant new research results in computational linguistics or that provide critical reviews of the literature on a particular topic. The length of a paper depends on its content, but we suggest that manuscripts be limited to forty double-spaced pages. That is the equivalent of twelve journal pages. Each paper is fully refereed, being read by at least two members of the editorial board and usually by an additional expert in the particular subject area.

The submission of an article to CL for refereeing means that the author certifies the manuscript is not copyrighted; nor has it been published or submitted for publication to another refereed journal. If any version of the paper has appeared, or will appear, in a non-refereed publication, the details of such publication must be made known to the Editor at the time of submission. The final version of a paper tentatively accepted for publication must be accompanied by a Copyright Transfer Agreement signed by all of the authors or, in the case of a "work for hire", by the employer. This written transfer is necessary under the 1978 U.S. Copyright law.

TECHNICAL CORRESPONDENCE: This category includes short articles reporting preliminary results of some project in progress, or the results of other studies of interest to the readership. Technical correspondences should not generally exceed eight double-spaced pages. Each technical correspondence is reviewed by at least two members of the editorial board before acceptance.

LETTERS TO THE EDITOR: This includes statements of opinion on issues relevant to the readership. The Editor and the editorial board will evaluate the appropriateness of these contributions for inclusion.

Five copies of papers, technical correspondences, and letters should be sent to the Editor:

James F. Allen, CL Editor
Department of Computer Science
The University of Rochester
Rochester, NY 14627
arpanet: ACL@ROCHESTER.ARPA

Anyone interested in reviewing a book, or in suggesting a book for review, should contact the Book Review Editor; publishers may also submit copies of books for review directly to the Book Review Editor:

Graeme Hirst, CL Book Review Editor
Department of Computer Science
University of Toronto
Toronto, CANADA M5S 1A4
arpanet: GH@TORONTO.CSNET

The Finite String Editor should receive (a) copies of technical reports and reprints of papers published elsewhere – or at least citation information and abstracts of such items and of books and monographs; (b) summaries of research in progress – of particular interest would be perspectives on the activities at a particular institution; (c) announcements of meetings of potential interest to the membership; and (d) personal notes (e.g., honors, moving, changes in status). Two copies of submissions should be sent to the Finite String Editor:

Ralph Weischedel, Finite String Editor
BBN Laboratories Inc.
10 Moulton Street
Cambridge, MA 02238
arpanet: WEISCHEDEL@BBNG

Fuller instructions about the format of submissions can be found in the first issue of each volume.

NOTE All submissions other than papers should reach the pertinent editor *no later than* the 15th of the first month of each quarter.

The *Association for Computational Linguistics* is an international scientific and professional society with membership open to any person or institution whose professional goals relate to computational linguistics. For information on dues and payments, see the inside front cover.

President (1987) William C. Mann
USC/Information Sciences Institute
4676 Admiralty Way
Marina del Rey, CA 90292 USA
(+1 213) 822-1511; mann@venera.isi.edu

Vice President (1987) Alan W. Biermann
Computer Science Department
Duke University
Durham, NC 27706 USA
(+1 919) 684-3048; awb%duke.csnet@relay.cs.net

Secretary-Treasurer Donald E. Walker
Bell Communications Research
445 South Street, MRE 2A379
Morristown, NJ 07960-1961 USA
(+1 201) 829-4312; walker@flash.bellcore.com
ucbvax!bellcore!walker

Executive Committee Members

1986-88
1987-89
1987
Journal Editor
Series Editor

Barbara J. Grosz, *Harvard University*
Karen Sparck Jones, *University of Cambridge*
Richard I. Kittredge, *University of Montréal*
James F. Allen, *University of Rochester*
Aravind Joshi, *University of Pennsylvania*

Nominating Committee

1985-87
1986-88
1984-86

Martha W. Evens, *Illinois Institute of Technology*
Madeleine Bates, *BBN Laboratories Inc.*
Ralph M. Weischedel, *BBN Laboratories, Inc.*

ACL EUROPEAN CHAPTER OFFICIALS

Chair (1987-88) Margaret King
ISSCO
54 route des Acacias
CH-1227 Geneva, SWITZERLAND
(41 22) 209-333, ext. 2117; king%cui.unige.chunet%ubc.csnet@relay.cs.net

Secretary (1986-88) Beat Buchmann
ISSCO
54 route des Acacias
CH-1227 Geneva, SWITZERLAND
(+41 22) 209-333, ext. 2117; buchmann%cui.unige.chunet%ubc.csnet@relay.cs.net

Treasurer (1982-88) Michael Rosner
ISSCO
54 route des Acacias
CH-1227 Geneva, SWITZERLAND
(+41 22) 209-333, ext. 2117; rosner%cui.unige.chunet%ubc.csnet@relay.cs.net

Advisory Committee Members
1987-88
Penny Brodda, *University of Stockholm*
Maurice Gross, *University of Paris*
Christian Rohrer, *University of Stuttgart*

Nominating Committee
1987-88
1987-90
Giacomo Ferrari, *University of Pisa*
Gerald Gazdar, *University of Sussex*
Eva Hajičova, *Charles University*
Gerard Kempen, *University of Nijmegen*